

## Tabla del libro de las ciento novelas el cual compuso Juan Bocacio de Certaldo, un grand poeta de Florencia

Aquí comiença el prólogo d'este libro [*flecha*]<sup>2</sup> a **I foja**

Capítulo primero

En que muestra el tiempo en que este libro fue fecho e la grande<sup>3</sup> pestilencia que fue<sup>4</sup> en Florencia [*flecha*] a **I**

Capítulo II

De la crueldad e malicia de aquella pestilencia [*flecha*] a **II**

Capítulo III

Cómo las dueñas que fizieron estas novelas se juntaron en la iglesia [*flecha*] a **V**

Capítulo IIII

Del consejo que dio Pampinea a las otras dueñas [*flecha*] a **VI**

Capítulo V

De cómo las dueñas loaron el consejo de Pampinea<sup>5</sup> [*flecha*] a **VIII**

Capítulo VI

De cómo los tres gentiles moços entraron en la iglesia [*flecha*] a **VIII**

Capítulo VII

De la disposición del lugar do fueron primero [*flecha*] a **IX**

Capítulo VIII

Cómo las siete dueñas e tres moços eligieron a<sup>6</sup> Pampinea por reina [*flecha*] a **IX**

Capítulo IX

Cómo todos se acordaron al novellar antes que a otro juego ninguno [*flecha*] a **XI**

---

<sup>1</sup> La anotación se encuentra centrado en el margen superior del folio 1r y es posterior al resto del manuscrito, según indica el estudio paleográfico de la letra.

<sup>2</sup> Indico entre corchetes la presencia de un elemento especial en cada entrada de la *Tabla*. Se trata de una flecha en tinta roja, cuyo aspecto recuerda un signo tironiano o una z, seguida siempre por la preposición *a* y por el número del folio correspondiente al principio del capítulo en cuestión.

<sup>3</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge *grave* por *grande*.

<sup>4</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge la variante *fue fecha en Florencia*.

<sup>5</sup> La secuencia *de Pampinea* aparece sólo en la *Tabla*.

<sup>6</sup> Corrijo como indica el copista suprimiendo *prap*.

Capítulo X

Cómo se razonó Panfileo antes que novellase **[flecha]** a **XI**

Capítulo XI

Cómo Cercia Pelleto de Prado, faziendo mala vida e en la fin falsa confesión, fue avido por santo **[flecha]** a **XII**

Capítulo XII

Cómo Abrahán judío a instancia de su amigo Juanoto fue a Roma e, non embargante lo que vido, se tornó cristiano **[flecha]** a **XVIII**  
[*margen otra mano Prohibitus*]<sup>7</sup> { f 1v }

Capítulo XIII

Cómo Melchisedeque judío se sopo librar del peligro del Saladino **[flecha]** a **XX**

Capítulo XIII

De cómo la marquesa de Monferrad fabló al rey de Francia **[flecha]** a **XXII**

Capítulo XV

De cómo un buen ombre reprehendió la ipocresía de un fraile **[flecha]** a **XXIII**

Capítulo XVI

De cómo<sup>8</sup> Guillelmo Bolsiel sutilmente reprehendió a micer Armiño de Grimaldo **[flecha]** a **XXV**

Capítulo XVII

De cómo la dueña de<sup>9</sup> Guiana respondió al rey de Chipre **[flecha]** a **XXVI**

Capítulo XVIII

Cómo maestro Alberto de Boloña reprehendió a las dueñas **[flecha]** a **XXVII**

Capítulo XIX

Cómo los tres burladores florentines se fallaron burlados **[flecha]** a **XXIX**

Capítulo XX

De los tres moços e tres doncellas de Marsella **[flecha]** a **XXXII**

Capítulo XXI

De cómo Fresco de Cialítico reprehendió a su liviana sobrina **[flecha]** a **XXXV**

---

<sup>7</sup> La anotación se encuentra en el margen inferior del folio 1r, centrada, y es posterior al resto del manuscrito. Según indica el estudio paleográfico, se trata de la misma mano que redactó la anotación en el margen superior del folio y refleja la censura de la obra por parte de la Inquisición. En 1559 Paulo IV incluyó las *Cien Novelas* en el *Index Librorum Prohibitorum et Expurgatorum* y ese mismo año el inquisidor general Valdés dictó su prohibición en el índice español. Por petición del gran duque Cosme de Medici, Pío V encargó a los académicos florentinos una nueva edición, censurada que sorprendentemente dejó intactas algunas de las novelas más licenciosas y que comenzó a circular en 1573. En España, el Índice de Quiroga, de 1583, prohibía las ediciones anteriores al Concilio de Trento y permitía exclusivamente la versión corregida.

<sup>8</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge la variante *micer Guillelmo Bolsiel*.

<sup>9</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge la lección correcta, *la dueña Guiana*.

Capítulo XXII

De micer Guierri Espini e de Cisti Fornero [*flecha*] a XXXVII

Capítulo XXIII

De micer Forese e del pintor Guieto [*flecha*] a XXXIX

Capítulo XXIII

De tres moços florentines que burlaron a un juez en Florencia [*flecha*] a XL

Capítulo XXV

De la preñez del pintor Calandriano [*flecha*] a XLII

Capítulo XXVI

Del Fortarigio e del Anguiolero [*flecha*] a XLV

Capítulo XXVI

Del obispo de Florencia e de madona Loba de Pulla [*flecha*] a XLVIII {f 2r}

Capítulo XXVIII

De micer Corado e de Chinchibio, su cozinero<sup>10</sup> [*flecha*] a XLIX

Capítulo XXIX

Del Saladino e de micer Corrello de Pavia [*flecha*] a L

Capítulo XXX

De la sabia respuesta de Guido Cavalgante [*flecha*] a LIX

Capítulo XXXI

De cómo frey Cebolla en su sermón engañó a los certaldeses [*flecha*] a LX

Capítulo XXXII

De Cimón e de la su Egenia [*flecha*] a LXVI

Capítulo XXXIII

De Tito Quincio romano e de Gesipo e de Sofornia, que creyendo ser muger de Gesipo es de Tito Quincio [*flecha*] a LXXIII

Capítulo XXXIII

De los consejos que dio Salamón a dos moços [*flecha*] a LXXXII

Capítulo XXXV

Del rey don Alfonso d'España e del cavallero de Florencia [*flecha*] a LXXXIII

Capítulo XXXVI

De Pedro Bocanegra e su amiga madona Angeleta [*flecha*] a LXXXVI

Capítulo XXXVII

De las dos piedras de Landolfo Rufoli [*flecha*] a LXXXIX

Capítulo XXXVIII

De madona Orta e micer Gueri Espini [*flecha*] a XCI

---

<sup>10</sup> La secuencia *su cozinero* aparece solo en la *Tabla*.

Capítulo XXXIX

Del rey de Aragón e de Cezilla e de Juan de Prócida [*flecha*] a **XCII**

Capítulo XL

De Arigeto Capacio e su muger madona Berítola [*flecha*] a **XCv**

Capítulo XLI

De Medridanes que, seyendo embidioso de la cortesía de Natan, fue por lo matar e reconociéndolo en el monte su amigo se tornó [*flecha*] a **CI** {f 2v}

Capítulo XLII

Cómo, yendo micer Francisco por potestad a Milán, demandó un palafrén al Cima, el cual amava a su muger e por eso gelo dio, e cuidando engañar fue engañado [*flecha*] a **CIII**

Capítulo XLIII

De cómo Cancredi, príncipe de Salerno, mató al amante de su fija e en una copa de oro el corazón a la fija embió, la cual se mató [*flecha*] a **CVII**

Capítulo XLIII

De Nastasio e de la visión que vido amando a uno de los Travesarios [*flecha*] a **CXII**

Capítulo XLV

De cómo Fadrique ama e non es amado, e en cortesía despidiendo se consume, el cual non aviendo más de un falcón, a la dona suya lo dio [*flecha*] a **CXIII**

Capítulo XLVI

De cómo micer Licio de Balbuena falló a su fija con el rui señor en la mano [*flecha*] a **CXVII**

Capítulo XLVII

De cómo Paganino de Mónago robó la muger de micer Recardo de Quincia: con él la muger non quiso vevir [*flecha*] a **CXX**

Capítulo XLVIII

De cómo Ludovico descubrió a madona Beatriche el amor que le ha, la cual embió a Egano su marido en un jardín en forma de sí e con Lodovico se yaze [*flecha*] a **CXXIII**

Capítulo XLIX

De cómo Lidia, muger de Nicostrato, le mató un gavián e le sacó un diente e un repelón de la barva por contentar a Pedro, su amante, e con él se solaza [*flecha*] a **CXXVI**

Capítulo L

De un escolar que ama a una dueña biuda, la cual es enamorada de otro e una noche de invierno le faze estar sobre la nieve a la esperar; a la cual el escolar, mediado

jullio, faze estar encima una torre desnuda a las moscas e távanos<sup>11</sup> [*flecha*] a **CXXXI** {f 3r}

Capítulo LI

De un mercador celoso que, faziéndose clérigo, se fizo confesor de su muger por la engañar e fue engañado [*flecha*] a **CXLII**

Capítulo LII

De una dueña que era enamorada de Leoneto, e estando con él, vino otro amante suyo; e estando entrambos dentro, vino el marido e fizole creer que non era nada de lo que fecho avía [*flecha*] a **CXLVI**

Capítulo LIII

De cómo la muger de Arigucho se ató un filo al pie, por do avía de tirar su amante cuando viniese, e su marido lo sentió e ella lo desfizo [*flecha*] a **CXLVIII**

Capítulo LIII

De cómo la muger de Nicolucio fue enterrada por mano de sus parientes e cómo<sup>12</sup> micer Gentil, seyendo d'ella enamorado, la desenterró sintiendo que era biva; a la cual, después que tres meses la tovo en su casa, muy honestamente a su marido la tornó<sup>13</sup> [*flecha*] a **CL**

Capítulo LV

De cómo Giligerte<sup>14</sup> embió su muger a su amante, el cual, guardando su honra, gela tornó a enviar<sup>15</sup>

Capítulo LVI

De cómo el rey Carlos el Viejo, oyendo la beldad de un jardín que un cavallero avía cerca de Florencia<sup>16</sup>, se fue allá a solazar; e seyendo bien recebido del cavallero e cenando con él, se enamoró de dos fijas del cavallero<sup>17</sup> e de cómo, seyendo resistido de su amor<sup>18</sup>, por consejo del conde Guido las casó como si fueran sus fijas

Capítulo LVII

De cómo el mayordomo don Juan Letenige<sup>19</sup>, seyendo casado con madona Teresa, se enamoró de un joven llamado Fadrico; e estando en uno la {f 3v} dueña e su marido, veno Fadrico e llamó a la puerta e de cómo se levantaron ambos e lo escontó ella<sup>20</sup>

---

<sup>11</sup> La secuencia *a las moscas e távanos* aparece solo en la *Tabla*.

<sup>12</sup> La secuencia *e cómo* aparece solo en la *Tabla*.

<sup>13</sup> La secuencia *sintiendo que era biva; a la cual, después que tres meses la tovo en su casa, muy honestamente a su marido la tornó* aparece solo en la *Tabla*.

<sup>14</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge la lección correcta *Giliberto*.

<sup>15</sup> A partir del capítulo LV de la *Tabla* se deja de anotar el número del folio en el que aparece cada capítulo.

<sup>16</sup> La secuencia *cerca de Florencia* aparece solo en la *Tabla*.

<sup>17</sup> La secuencia *del cavallero* aparece solo en la *Tabla*.

<sup>18</sup> La secuencia *de cómo, seyendo resistido de su amor* aparece solo en la *Tabla*.

<sup>19</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge la variante *letenigue*.

<sup>20</sup> En el interior del manuscrito aparece dos veces el título del capítulo LVII y en dos versiones divergentes. En la primera ocasión se recoge sólo la primera parte del título de la *Tabla*: *De cómo el mayordo-*

### Capítulo LVIII

De cómo Peronela, seyendo casada, se enamoraron<sup>21</sup> ella e Juan Estimaço e de cómo, él estando folgando<sup>22</sup> con ella, veno el marido e Peronela fizo a Juan entrar en una cuba e riñó con el marido<sup>23</sup>; e de cómo después<sup>24</sup> fizo salir al amigo de la cuba e gela vendieron ambos

### Capítulo LIX

De cómo Recardo de Sena, seyendo enamorado de una dueña su vezina, muger de un cavallero, fue su compadre e él<sup>25</sup> se fizo fraile e la solicitó fasta que alcançó con ella quanto quiso; e de cómo un día, estando en uno, llamó el cavallero marido d'ella a la puerta, e de lo que ella le dixo e de cómo fizieron para encobrir su fecho<sup>26</sup>

### Capítulo LX

De cómo madona Guita, muger de Cófano, pensando que oviese embriagado a su marido, fue a casa de su amante e allá fasta la media noche estovo; e de cómo Cófeno cerró la puerta por de dentro, e cómo tornó su muger e non le quiso abrir, e de la arte que ella fizo<sup>27</sup>

---

*mo don Juan Letenigue, seyendo casado con madona Teresa, se enamoró de un joven llamado Fadrico e estando en uno vino Fadrico. La segunda versión es más amplia y se aproxima a la versión de la Tabla: De cómo el mayordomo don Juan Letenigue, seyendo casado con madona Teresa, ella se enamoró de un joven llamado Fadrico e estando en uno vino Fadrico e llamó a la puerta, ca se levantaron ambos e ella lo espantó.*

<sup>21</sup> El título que precede al cuento en el interior del manuscrito recoge el verbo en singular *se enamoró*.

<sup>22</sup> El verbo *folgando* aparece solo en la Tabla.

<sup>23</sup> La secuencia *Peronela fizo a Juan entrar en una cuba e riñó con el marido* aparece solo en la Tabla.

<sup>24</sup> El adverbio *después* aparece solo en la Tabla.

<sup>25</sup> La secuencia *vezina, muger de un cavallero, fue su compadre e él* aparece solo en la Tabla.

<sup>26</sup> La secuencia *e de cómo un día, estando en uno, llamó el cavallero marido d'ella a la puerta, e de lo que ella le dixo e de cómo fizieron para encobrir su fecho* aparece solo en la Tabla.

<sup>27</sup> La secuencia *e allá fasta la media noche estovo; e de cómo Cófeno cerró la puerta por de dentro, e cómo tornó su muger e non le quiso abrir, e de la arte que ella fizo* aparece solo en la Tabla. El título en el interior del manuscrito cierra con [*fue a casa de su amante*] e de lo que avino.